

U S N E S E N Í

Nejvyšší správní soud rozhodl v senátě složeném z předsedkyně JUDr. Dagmar Nygrínové a soudců JUDr. Marie Turkové a JUDr. Petra Průchy v právní věci žalobců: **a) I. R., a b) nezl. V. R.**, proti žalovanému: **Ministerstvo vnitra**, se sídlem Praha 7, Nad Štolou 3, poštovní schránka 21/OAM, v řízení o kasační stížnosti žalobců proti rozsudku Krajského soudu v Ostravě ze dne 4. 4. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 60,

t a k t o :

- I.** Řízení **se zastavuje.**
- II.** Žádný z účastníků **nemá** právo na náhradu nákladů řízení o kasační stížnosti.

O d ů v o d n ě n í :

Krajský soud v Ostravě rozsudkem ze dne 4. 4. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 60, zamítl žalobu žalobkyně I. R., a jejího nezletilého syna V. R., kterou podali proti rozhodnutí Ministerstva vnitra ze dne 5. 3. 2004, č. j. OAM-547/VL-19-12-2004. Tímto rozhodnutím žalovaný zamítl jejich žádost o udělení azylu jako zjevně nedůvodnou podle § 16 odst. 1 písm. g) zákona č. 325/1999 Sb., o azylu a o změně zákona č. 283/1991 Sb., o Policii České republiky, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o azylu“).

Proti tomuto rozsudku podali oba žalobci včas kasační stížnost podle ustanovení § 102 zákona č. 150/2002 Sb., soudního řádu správního (dále jen „s. ř. s.“). Navrhovali, aby Nejvyšší správní soud zrušil napadený rozsudek Krajského soudu v Ostravě a věc mu vrátil k dalšímu řízení a současně, aby přiznal podané kasační stížnosti ve smyslu ustanovení § 107 s. ř. s. odkladný účinek. V souvislosti s podáním kasační stížnosti požádali o osvobození od soudních poplatků, o ustanovení bezplatného právního zástupce z řad advokátů pro řízení o kasační stížnosti a o tlumočnicka do jazyka ruského. Usnesením ze dne 23. 8. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 78, ustanovil soud žalobcům pro řízení o kasační stížnosti zástupcem advokáta Mgr. Vladimíra Havránka, se sídlem v Praze 5, Bronzová 2026/33. Vzhledem k tomu, že po vydání tohoto usnesení vyšlo najevo, že jmenovaný advokát zemřel, Krajský soud v Ostravě dalším usnesením (ze dne 9. 9. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 87) zrušil ustanovení advokáta Mgr. Vladimíra Havránka pro řízení o kasační stížnosti a současně žalobcům pro toto řízení ustanovil zástupcem JUDr. Jiřího Jiráska, advokáta, se sídlem v Praze 5 – Stodůlky, Flöglova 1504/3. Tomuto advokátovi uložil, aby ve lhůtě jednoho měsíce od doručení výzvy doplnil kasační stížnost způsobem v usnesení podrobně popsáním. Podáním ze dne 8. 10. 2005 žalobci (dále jen „stěžovatelé“) – bez součinnosti s ustanoveným advokátem, sami podali doplnění kasační stížnosti. Přípisem ze dne 11. 10. 2005 sdělil ustanovený advokát Krajskému soudu v Ostravě, že mu prostřednictvím manžela první stěžovatelky bylo tlumočeno její přání, aby stěžovatele v dalším řízení nezastupoval. Advokát požádal o „zproštění funkce advokáta ustanoveného pro toto řízení“.

Usnesením ze dne 18. 10. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 107, Krajský soud v Ostravě zrušil své rozhodnutí o ustanovení advokáta JUDr. Jiřího Jiráska pro řízení o kasační stížnosti ve věci stěžovatelů a současně rozhodl, že se stěžovatelům pro řízení o kasační stížnosti zástupce z řad advokátů neustanovuje. Ve vztahu k výroku o neustanovení zástupce v odůvodnění naposledy uvedeného usnesení uvedl, že u stěžovatelů nejsou splněny předpoklady pro osvobození od soudních poplatků, neboť z přípisu, jímž advokát JUDr. Jiří Jirásek požádal o zrušení zastoupení stěžovatelů v této věci, vyšlo mj. najevo, že první stěžovatelka – vzdor svému předchozímu prohlášení o nemajetnosti a neexistenci jakéhokoliv příjmu – oznámila advokátovi, že jej v jím stanovený termín nemůže navštívit, neboť je zaměstnána a nebyla by z práce uvolněna. Z toho soud dovodil, že předchozí údaje stěžovatelky, jimiž prokazovala předpoklady pro osvobození od soudních poplatků, jsou nevěrohodné a nelze z nich proto vycházet. Proto nebyl stěžovatelům pro další řízení o kasační stížnosti bezplatný zástupce z řad advokátů ustanoven.

Proti tomuto usnesení podali oba stěžovatelé kasační stížnost (ze dne 29. 11. 2005) v níž připomněli jednak svou kasační stížnost podanou proti rozsudku ze dne 4. 4. 2005 a důvody jejího podání, přičemž dále uvedli, že první stěžovatelka v prohlášení o majetkových poměrech ze dne 28. 6. 2005 věrohodně prokázala jménem svým i svého nezletilého dítěte, že nemá dostatečný příjem k tomu, aby si mohla sama pro sebe a své nezletilé dítě zvolit advokáta a advokátovi za poskytnuté služby zaplatit. Navrhovala, aby Nejvyšší správní soud napadené rozhodnutí Krajského soudu v Ostravě zrušil a věc mu vrátil k dalšímu řízení. Současně požádala o nařízení veřejného soudního projednání věci v její přítomnosti a o tlumočnicka do jazyka ruského.

Dříve, než byla věc předložena Nejvyššímu správnímu soudu k rozhodnutí o podané kasační stížnosti, bylo doručeno Krajskému soudu v Ostravě podání stěžovatele nezl. V. R., ze dne 2. 2. 2006 (zastoupeného první stěžovatelkou) označené jako zpětvzetí kasační stížnosti proti pravomocnému rozhodnutí Krajského soudu v Ostravě ze dne 4. 4. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 60. Zástupkyně nezletilého stěžovatele uvádí, že vzhledem k vážným rodinným důvodům bere jménem svého nezletilého syna výše uvedenou kasační stížnost zpět a prosí o urychlené vyřízení této záležitosti, aby mohla v co nejkratší době zařídit další. Usnesením ze dne 8. 2. 2006, č. j. 59 Az 64/2004 – 126, vyzval Krajský soud v Ostravě první stěžovatelku, aby ve lhůtě 15-ti dnů od doručení výzvy sdělila soudu, zda tímto podáním vzala zpět kasační stížnost směřující proti rozsudku označeného soudu nejen jménem nezletilého dítěte, ale i jménem svým a dále, aby sdělila, zda tímto podáním vzala zpět jménem svým i svého nezletilého dítěte zpět i další kasační stížnost ze dne 29. 11. 2005, směřovanou proti usnesení téhož soudu ze dne 18. 10. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 110. První stěžovatelka na výzvu soudu reagovala sdělením ze dne 18. 3. 2006, kde uvedla, že vzhledem k vážným důvodům opakuje žádost jménem svého nezl. syna – zpětvzetí kasační stížnosti ze dne 29. 11. 2005.

Usnesením ze dne 24. 3. 2006, č. j. 59 Az 64/2004 – 135, Krajský soud v Ostravě zastavil řízení o kasační stížnosti do usnesení tohoto soudu ze dne 18. 10. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 110. Současně rozhodl, že žádný z účastníků nemá právo na náhradu nákladů řízení. V odůvodnění tohoto usnesení pak uvedl, že z přípisu první stěžovatelky ze dne 18. 3. 2006 jednoznačně vyplývá, že vzhledem k vážným důvodům bere tato jménem svého syna – nezl. žalobce V. R. – zpět kasační stížnost s datem 29. 11. 2005. Proto soud v souladu s ustanovením § 108 odst. 2 s. ř. s. řízení o kasační stížnosti podané tímto stěžovatelem (žalobcem) zastavil. Proti naposledy uvedenému usnesení, které nabylo právní moci dne 3. 4. 2006, kasační stížnost podána nebyla. Spis byl poté předložen Nejvyššímu

správnímu soudu k rozhodnutí o kasační stížnosti první stěžovatelky proti usnesení ze dne 18. 10. 2005 a o kasační stížnosti obou stěžovatelů proti rozsudku ze dne 4. 4. 2005.

Za této procesní situace Nejvyšší správní soud usnesením ze dne 10. 5. 2006, č. j. 4 Azs 110/2006 – 142, odmítl pro opožděnost kasační stížnost první stěžovatelky I. R. proti usnesení Krajského soudu v Ostravě ze dne 18. 10. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 110. Věc byla poté vrácena Krajskému soudu v Ostravě (přípisem ze dne 10. 5. 2006) s pokynem, že je třeba odstranit nejasnosti ohledně zpětvzetí kasační stížnosti podaného první stěžovatelkou jménem svého nezletilého syna též proti napadenému rozsudku ve věci samé ze dne 4. 4. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 60. Krajskému soudu bylo uloženo vyzvat stěžovatelku k vysvětlení obsahu přípisu ze dne 18. 3. 2006, z jehož nejasné formulace nebylo zřejmé, zda jde o zpětvzetí kasační stížnosti proti napadenému rozsudku podané jen v zastoupení nezletilého syna stěžovatelky, či zda jde o zpětvzetí podané oběma stěžovateli.

Přípisem ze dne 23. 8. 2006, nadepsaném jako „Žádost o zpětvzetí kasační stížnosti“, první stěžovatelka výslovně uvedla, že ve věci 59 Az 64/2004 jménem svým a svého syna nezletilého V. R. žádá o zpětvzetí kasační stížnosti. Uvedla, že se v České republice provdala za občana České republiky a ráda by požádala o povolení k trvalému pobytu, což nelze zatím učinit z důvodu řízení o kasační stížnosti proti napadenému rozsudku. Dalším podáním ze dne 6. 9. 2006, nadepsaným jako „zpětvzetí kasační stížnosti ke spisové značce 59 Az 64/2004“ stěžovatelka uvedla, že doplňuje a upřesňuje své podání o zpětvzetí kasační stížnosti. Opakuje, že tímto bere kasační stížnosti jménem svým a svého nezletilého syna v celém rozsahu zpět a navrhuje soudu, aby řízení o této kasační stížnosti zastavil. Podání je první stěžovatelkou podepsáno.

Podle ustanovení § 47 písm. a) s. ř. s. soud řízení zastaví, vzal-li navrhopatel svůj návrh zpět. Toto procesní ustanovení lze ve smyslu § 120 s. ř. s. vztáhnout též na řízení o kasační stížnosti. Poněvadž projev vůle první stěžovatelky, jímž výslovně došlo ke zpětvzetí kasační stížnosti proti napadenému rozsudku Krajského soudu v Ostravě ze dne 4. 4. 2005, č. j. 59 Az 64/2004 – 60, a to oběma stěžovateli, nevzbuzuje pochybnosti o tom, že stěžovatelé žádají ukončit řízení kasační stížnosti podané v jejich azylové věci, Nejvyšší správní soud za této procesní situace řízení o kasační stížnosti zastavil.

Jelikož došlo k zastavení řízení, Nejvyšší správní soud se pro nadbytečnost již nezabýval návrhem stěžovatelů na přiznání odkladného účinku kasační stížnosti.

Vzhledem k tomu, že řízení bylo zastaveno, rozhodl Nejvyšší správní soud o nákladech řízení za použití § 60 odst. 3 věty první s. ř. s. tak, že žádný z účastníků nemá právo na jejich náhradu.

P o u ě n í : Proti tomuto usnesení **n e j s o u** opravné prostředky přípustné.

V Brně dne 21. září 2006

JUDr. Dagmar Nygrínová
předsedkyně senátu